

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 376/2000 av den 17 februari 2000 om fastställande av korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 1999 på löner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredje land 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 377/2000 av den 14 februari 2000 om att anta autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen och Bulgarien 4
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 378/2000 av den 17 februari 2000 om ändring av förordning (EG) nr 1494/1999 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1999 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för Europaavtalen 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 379/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 380/2000 av den 18 februari 2000 om avvisande av ansökningar om exportlicens för vissa bearbetade veteprodukter 18
- Kommissionens förordning (EG) nr 381/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 382/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999 20
- Kommissionens förordning (EG) nr 383/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999 21

Kommissionens förordning (EG) nr 384/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999	22
Kommissionens förordning (EG) nr 385/2000 av den 18 februari 2000 om ansökningar om importlicens för korn av havre bearbetade på annat sätt som omfattas av villkoren i förordning (EG) nr 2369/96	23
* Kommissionens förordning (EG) nr 386/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av det stödbelopp som avses i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 för privat lagring av smör och grädde	24
Kommissionens förordning (EG) nr 387/2000 av den 18 februari 2000 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet	25

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2000/139/EG:

* Rådets beslut av den 14 februari 2000 om utnämning av en tysk suppleant och en tysk ordinarie ledamot i Regionkommittén	27
--	-----------

2000/140/EG:

* Rådets beslut av den 14 februari 2000 om exceptionellt ekonomiskt bistånd från gemenskapen till Kosovo	28
---	-----------

Kommissionen

Europeiska gemenskapernas administrativa kommission för social trygghet för migrerande arbetare

2000/141/EG:

* Beslut nr 174 av den 20 april 1999 om tolkning av artikel 22a i förordning (EEG) nr 1408/71	30
--	-----------

2000/142/EG:

* Beslut nr 175 av den 23 juni 1999 om tolkning av begreppet vårdförmåner vid sjukdom och moderskap enligt artikel 19.1 och 19.2, artikel 22, artikel 22a och 22b, artikel 25.1, 25.3 och 25.4, artikel 26, artikel 28.1, artikel 28a, artikel 29, artikel 31, artikel 34a och 34b i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och om fastställande av återbetalningsbelopp enligt artiklarna 93, 94 och 95 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 samt om betalning av förskott enligt artikel 102.4 i samma förordning	32
---	-----------

I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)***RÅDETS FÖRORDNING (EG, EKSG, EURATOM) nr 376/2000****av den 17 februari 2000****om fastställande av korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 1999 på löner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän som tjänstgör i tredje land**EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 ⁽¹⁾ och senast ändrade genom förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2700/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X till dessa,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen bör beaktas och följaktligen bör, med verkan från den 1 juli 1999, korrigeringskoefficienterna för löner som utbetalas i respektive tjänstgöringslands valuta till tjänstemän som tjänstgör i tredje land fastställas.
- (2) Enligt bestämmelserna i bilaga X i tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad och följaktligen bör nu nya korrigeringskoefficienter för följande sexmånadersperioder fastställas.
- (3) De korrigeringskoefficienter som gäller för tiden från den 1 juli 1999 och som har blivit föremål för en betalning på grund av en tidigare förordning, kan medföra retroaktiva justeringar av ersättningarna (uppåt och nedåt).
- (4) Ett retroaktivt tillägg bör fastställas i de fall då korrigeringskoefficienterna leder till höjningar.
- (5) Återbetalning bör föreskrivas i fall där för stora belopp har erhållits om korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar för tiden mellan den 1 juli 1999 och dagen

för rådets beslut om korrigeringskoefficienter från den 1 juli 1999.

- (6) För att överensstämmelse skall uppnås i förhållande till de korrigeringskoefficienterna som skall tillämpas inom gemenskapen på löner och pensioner till Europeiska gemenskapernas tjänstemän och andra anställda bör det fastställas att en eventuell återbetalning inte i något fall skall gälla mer än en period som sträcker sig högst sex månader tillbaka i tiden från den dag då beslutet om fastställande av koefficienterna fattas och återbetalningen skall fördelas över en period om högst tolv månader, räknat från dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De korrigeringskoefficienter som med verkan från den 1 juli 1999 skall tillämpas på löner som utbetalas i tjänstgöringslandets valuta anges i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar skall vara de som gällde vid genomförandet av Europeiska unionens allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

Enligt artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad. Rådet fastställer därför nya korrigeringskoefficienter med verkan från den 1 januari 2000.

Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar av ersättningarna skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

⁽¹⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.⁽²⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 1.

För tiden mellan den 1 juli 1999 och dagen för rådets beslut om de korrigeringskoefficienter som skall tillämpas från och med den 1 juli 1999, skall institutionerna retroaktivt justera ersättningarna nedåt om de nya koefficienterna ger anledning därtill.

Retroaktiva justeringar som innebär en återbetalning skall endast avse en period som sträcker sig högst sex månader tillbaka i tiden från den dag då beslutet om fastställande av koefficienten fattas och återbetalningen skall fördelas på en period om högst tolv månader efter datum för det beslutet.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2000.

På rådets vägnar
L. CAPOULAS SANTOS
Ordförande

BILAGA

Anställningsort	Korrigerings- koefficienter juli 1999	Anställningsort	Korrigerings- koefficienter juli 1999
Albanien	115,3	Kroatien	86,1
Algeriet (*)	0,0	Lesotho	51,0
Angola	65,4	Lettland	72,3
Antigua och Barbuda	124,1	Libanon	116,5
Arabrepubliken Syrien	87,7	Liberia (*)	0,0
Argentina	112,0	Litauen	67,9
Australien	97,1	Madagaskar	49,0
Bangladesh	72,8	Malawi	30,3
Barbados	121,8	Mali	91,6
Belize	86,6	Malta	87,2
Benin	76,5	Marocko	87,6
Bolivia	72,7	Mauretanien	71,5
Bosnien och Hercegovina	86,2	Mauritius	73,6
Botswana	59,9	Mexiko	68,8
Brasilien	79,6	Moçambique	93,6
Bulgarien	94,3	Namibia	62,9
Burkina Faso	78,6	Nederländska Antillerna	96,2
Burundi (*)	0,0	Nicaragua	84,3
Centralafrikanska republiken	120,3	Niger	78,5
Chile	101,1	Nigeria	74,8
Colombia	76,3	Norge	129,7
Costa Rica	85,5	Nya Kaledonien	114,4
Cypern	90,3	Pakistan	69,5
Demokratiska republiken Kongo (*)	0,0	Papua Nya Guinea	69,0
Djibouti	125,1	Peru	91,0
Dominikanska republiken	72,8	Polen	66,2
Egypten	80,3	Rumänien	55,4
Ekvatorialguinea	92,5	Rwanda (*)	0,0
Elfenbenskusten	99,9	Ryska federationen	121,5
Eritrea	62,6	Salomonöarna	95,8
Estland	71,6	São Tomé och Príncipe	84,2
Etiopien	66,3	Schweiz	119,4
Fiji	68,7	Senegal	81,5
Filippinerna	65,3	Sierra Leone (*)	0,0
Förenade republiken Tanzania	85,1	Slovakien	56,6
Förenta staterna (New York)	110,4	Slovenien	90,5
Förenta staterna (Washington)	96,7	Somalia (*)	0,0
Före detta jugoslaviska republiken Makedonien (*)	0,0	Sri Lanka (*)	0,0
Gabon	118,2	Sudan	31,5
Gambia	74,2	Surinam	51,0
Georgien	82,2	Swaziland	48,5
Ghana	45,0	Sydafrika (Kapstaden)	64,3
Guatemala	68,4	Sydafrika (Pretoria)	61,3
Guinea	97,0	Sydkorea	107,1
Guinea-Bissau	104,2	Tchad	97,0
Guyana	65,4	Thailand	65,6
Haiti	90,5	Tjeckiska republiken	74,2
Hong Kong	112,4	Togo	90,6
Indien	51,6	Tonga	87,3
Indonesien	57,2	Trinidad och Tobago	68,3
Israel	102,5	Tunisien	80,5
Jamaica	120,1	Turkiet	83,9
Japan (Naka)	156,7	Uganda	90,7
Japan (Tokyo)	163,9	Ukraina	138,8
Jordanien	82,1	Ungern	61,5
Jugoslavien	48,6	Uruguay	103,6
Kamerun	92,9	Vanuatu	115,1
Kanada	78,8	Venezuela	108,1
Kap Verde	86,2	Vietnam	64,5
Kazakstan	102,4	Västbanken och Gazaremsan (*)	0,0
Kenya	86,4	Västsamoa	76,8
Kina	99,3	Zambia	59,0
Komorerna	106,3	Zimbabwe	29,7
Kongo (*)	0,0		

(*) Inga uppgifter.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 377/2000

av den 14 februari 2000

om att anta autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen och Bulgarien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 27/1999⁽¹⁾ har antagits i avvaktan på ikraftträdande av anpassningsprotokollen, i synnerhet protokoll nr 3 till de Europaavtal som har ingåtts med länderna i Central- och Östeuropa.
- (2) Förfarandena för ett formellt antagande av anpassningsprotokollen om de handelsrelaterade delarna av Europaavtalen med Polen och Bulgarien har inte avslutats i tid så att protokollen kan träda i kraft den 1 januari år 2000. Det är därför nödvändigt att förlänga giltigheten av de autonoma koncessioner som gjorts till förmån för Polen och Bulgarien fram till den 31 december år 2000.
- (3) De åtgärder som föreskrivs om denna förordning tillfälligt upphävs bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽²⁾.
- (4) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾, konsolideras bestämmelserna om förvaltningen av tullkvoter som skall tilldelas i kronologisk ordning i förhållande till dagen för godkännande av övergången till fri omsättning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 januari till och med den 31 december år 2000 skall de varor med ursprung i Polen och Bulgarien som upptas i förteckningen i bilaga I respektive bilaga II till denna förordning omfattas av koncessioner i enlighet med de villkor som anges i dessa bilagor. De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och de tilläggstullar som skall tillämpas på import till gemenskapen från dessa länder anges i tabell 3 i respektive bilaga.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 27/1999 av den 21 december 1998 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Polen, Ungern, Slovakien, Tjeckiska republiken, Rumänien och Bulgarien avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter (EGT L 5, 9.1.1999, s. 7).

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999 (EGT L 197, 29.7.1999, s. 25).

Artikel 2

Om Polen och Bulgarien inte längre tillämpar motsvarande bestämmelser till förmån för gemenskapen får kommissionen, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 3.2 tillfälligt upphäva tillämpningen av de åtgärder som anges i artikel 1.

Artikel 3

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 3448/93⁽⁴⁾ (nedan kallad kommittén).

2. När det hänvisas till denna punkt skall det förfarande som anges i artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 4

1. De koncessioner som tillämpas på handeln med de bearbetade jordbruksprodukter som anges i de anpassningsprotokoll som ingåtts med de stater som anges i artikel 1, skall ersätta de koncessioner som avses i de berörda bilagorna till denna förordning

a) från och med den 1 januari 2000 om anpassningsprotokollet har trätt i kraft vid denna tidpunkt, eller

b) från och med dagen för ikraftträdandet av anpassningsprotokollet om detta träder i kraft efter den 1 januari 2000.

2. De tillämpningsföreskrifter som anges i denna förordning skall även tillämpas på motsvarande åtgärder i respektive anpassningsprotokoll.

Artikel 5

De kvoter som upptas i tabell 1 i bilagorna till denna förordning skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 308 a-c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

⁽⁴⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2491/98 (EGT L 309, 19.11.1998, s. 28).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 februari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

BILAGA I

POLEN

TABELL 1

Kvoter som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Polen öppnade för år 2000

Löp-nummer	KN-nummer	Kvot 2000 (i ton)	Förmånstull (*)
09.5401	0403 10 51 0403 10 53 0403 10 59 0403 10 91 0403 10 93 0403 10 99 0403 90 71 0403 90 73 0403 90 79 0403 90 91 0403 90 93 0403 90 99	21	EAR
09.5403	1704 10 1704 90 30 1704 90 55 1704 90 71 1704 90 75 ex 1704 90 99 (TARIC-nummer 10)	7 180	EAR
09.5404	1806 10 20 1806 20 10 1806 20 30 1806 20 50 1806 20 70 1806 20 80 1806 20 95 1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19 1806 90 31 1806 90 39 1806 90 50 1806 90 60 1806 90 70 1806 90 90	4 805	EAR
09.5405	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	490	EAR
09.5407	1903 00 00	55	EAR

Löp-nummer	KN-nummer	Kvot 2000 (i ton)	Förmånstull (*)
09.5408	1905 10 00 1905 20 1905 30 11 1905 30 19 1905 30 30 1905 30 51 1905 30 59 1905 30 91 1905 30 99 1905 40 1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 40 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	2 142	EAR
09.5409	2001 90 40 2004 10 91 2005 20 10 2008 99 91	34	EAR
09.5411	2101 12 98 2101 20 98	21	EAR
09.5413	2101 30 19 2101 30 99	420	EAR
09.5415	2106 90 10	648	EAR

(*) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För import som överskrider dessa kvantiteter gäller den jordbruksrelaterade avgiftsdelen som anges i gemensamma tulltaxan.

TABELL 2

Tullar som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Polen för år 2000

KN-nummer	Tull	
	1.1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
1704 90 10	6,3 %	5,8 %
1806 10 15	0 %	0 %
1901 90 91	0 %	0 %
ex 2005 90 80 (TARIC-nummer 60)	0 %	0 %
2008 11 10	5,7 %	5,2 %
2008 91 00	4,1 %	3,5 %
2101 20 20	2,6 %	2,2 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,4 %	4,9 %
2101 30 91	6,0 %	5,5 %
2102 10 10	5,2 %	4,7 %
2102 10 90	6,2 %	5,6 %
2102 20 11	2,1 %	1,9 %
2102 20 19	5,1 %	5,1 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,1 %	1,9 %
2103 10 00	3,1 %	2,8 %
2103 20 00	4,2 %	3,8 %
2103 30 90	4,6 %	4,2 %
2103 90 90	3,5 %	3,2 %
2106 10 20	5,7 %	5,2 %
2106 90 92	3,1 %	2,8 %
2203 00	2,6 %	1,8 %
3302 10 21	3,1 %	2,8 %
3823 11 00	5,1 %	5,1 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 13 00	2,9 %	2,9 %
3823 19 00	0 %	0 %
3823 70 00	3,8 %	3,8 %

TABELL 3

De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och de tilläggstullar som skall tillämpas på import till gemenskapen av de varor som upptas i förteckningen i tabell 1

	1.1–30.6.2000	1.7–31.12.2000
	EUR/100 kg	
Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	7,277	6,653
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	11,295	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	7,090	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	7,090	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	7,193	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	20,237	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjölkspulver	24,750	23,760
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjölkpulver	28,532	26,086
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	41,467	37,912
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	30,573	29,350

BILAGA II

BULGARIEN

TABELL 1

Kvoter som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Bulgarien öppnade för år 2000

Löp-nummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2000 (i ton)	Förmånstull (*)
09.5481	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106	Bredbara smörfettsprodukter med en fetthalt av minst 39 viktprocent men högst 75 viktprocent Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans förutom de som omfattas av KN-nummer 2106 10 20, 2106 90 20 och 2106 90 92 och förutom aromatiserade eller färgade sockerlösningar	490	EAR
09.5461	ex 1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad) inte innehållande kakao; med undantag av lakritsextrakt innehållande mer än 10 viktprocent sackaros, men utan andra tillsatser enligt KN-nummer 1704 90 10	168	EAR
09.5463	ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao, undantaget varor enligt KN-nummer 1806 10 15	504	EAR
09.5485	ex 1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401-0404 som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, undantaget varor enligt KN-nummer 1901 90 91	101	EAR
09.5469	ex 1902	Pastaproducter, även kokta eller på annat sätt beredda, med undantag av fyllda pastaproducter enligt KN-nummer 1902 20 10 och 1902 20 30, couscous, även beredd	336	EAR
09.5471	1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	252	EAR
09.5473	1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	588	EAR
09.5474	2101 12 98 2101 20 98	Beredningar på basis av extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe, som inte ingår i KN-nummer 2101 12 92 Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte, som inte ingår i KN-nummer 2101 20 20 och 2101 20 92	168	EAR

Löp-nummer	KN-nummer	Varuslag	Kvot 2000 (i ton)	Förmånstull (*)
09.5476	2101 30 19 2101 30 99	Rostade kaffesurrogat Extrakter, essenser och koncentrat av rostade kaffesurrogat, med undantag av sådana av rostad cikoriarot	22	EAR
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Torrjäst	84	EAR
09.5479	2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao	84	EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009, som innehåller varor enligt nr 0401-0404 eller fett av varor enligt nr 0401-0404	17	EAR

(*) EAR = Den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen som skall tillämpas inom kvantitetsgränserna för kvoterna. För import som överskrider dessa kvantiteter gäller den jordbruksrelaterade avgiftsdelen som anges i gemensamma tulltaxan.

TABELL 2

Tullar som skall tillämpas på import av varor med ursprung i Bulgarien för år 2000

KN-nummer	Tull	
	1.1-30.6.2000	1.7-31.12.2000
1302 13 00	2,0 %	1,9 %
1302 20 10	7,4 %	7,1 %
1302 20 90	5,4 %	5,2 %
1704 90 10	6,3 %	5,8 %
1901 90 91	12,8 %	12,8 %
ex 2005 90 80 (TARIC-nummer 60)	0 %	0 %
2008 11 10	5,7 %	5,2 %
2008 91 00	4,1 %	3,5 %
2101 11 11	3,7 %	3,2 %
2101 11 19	3,7 %	3,2 %
2101 12 92	5,4 %	4,9 %
2101 20 20	2,6 %	2,2 %
2101 20 92	0 %	0 %
2101 30 11	5,4 %	4,9 %
2101 30 91	6,0 %	5,5 %
2102 10 10	5,2 %	4,7 %
2102 10 90	4,2 %	3,8 %
2102 20 11	2,1 %	1,9 %
2102 20 19	2,8 %	2,6 %
2102 20 90	0 %	0 %
2102 30 00	2,1 %	1,9 %
2103 10 00	3,1 %	2,8 %
2103 20 00	4,2 %	3,8 %
2103 30 90	4,6 %	4,2 %
2103 90 90	3,5 %	3,2 %
2104 10	4,9 %	4,5 %
2104 20 00	6,0 %	5,5 %
2106 10 20	5,7 %	5,2 %
2106 90 92	3,1 %	2,8 %
2202 10	2,1 %	1,9 %
2202 90 10	4,2 %	3,8 %
2203 00	2,6 %	1,8 %
2205 10 10	5,6 EUR/hl	5,1 EUR/hl
2205 90 10	3,5 EUR/hl	3,2 EUR/hl
3301 90 21	0 %	0 %
3302 10 21	3,1 %	2,8 %
3823 12 00	0 %	0 %
3823 70 00	0 %	0 %

TABELL 3

De basbelopp som skall beaktas vid beräkningen av den minskade jordbruksrelaterade avgiftsdelen och de tilläggstullar som skall tillämpas på import till gemenskapen av de varor som upptas i förteckningen i tabell 1

	1.1–30.6.2000	1.7–31.12.2000
	EUR/100 kg	
Trigo blando — Blød hvede — Weichweizen — Μαλακό σιτάρι — Common wheat — Blé tendre — Grano tenero — Zachte tarwe — Trigo mole — Tavallinen vehnä — Vete	2,079	1,901
Trigo duro — Hård hvede — Hartweizen — Σκληρό σιτάρι — Durum wheat — Blé dur — Grano duro — Durum tarwe — Trigo duro — Durumvehnä — Durumvete	11,295	10,326
Centeno — Rug — Roggen — Σικάλη — Rye — Seigle — Segala — Rogge — Centeio — Ruis — Råg	7,090	6,483
Cebada — Byg — Gerste — Κριθάρι — Barley — Orge — Orzo — Gerst — Cevada — Ohra — Korn	7,090	6,483
Maíz — Majs — Mais — Καλαμπόκι — Maize — Maïs — Granturco — Maïs — Milho — Maissi — Majs	7,193	6,577
Arroz descascarillado de grano largo — Ris, afskallet, langkornet — Reis, langkörnig, geschält — Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερο — Long-grain husked rice — Riz décortiqué à grains longs — Riso semigreggio a grani lunghi — Langkorrelige gedopte rijst — Arroz em películas de grãos longos — Pitkäjyväinen esikuorittu riisi — Ris, skalat långkornigt	20,237	18,502
Leche desnatada en polvo — Skummetmælkspulver — Magermilchpulver — Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη — Skimmed-milk powder — Lait écrémé en poudre — Latte scremato in polvere — Mageremelkpoeder — Leite desnatado em pó — Rasvaton maitojauhe — Skummjölkspulver	86,625	83,160
Leche entera en polvo — Sødmælkspulver — Vollmilchpulver — Πλήρες γάλα σε σκόνη — Whole-milk powder — Lait entier en poudre — Latte intero in polvere — Vollemelkpoeder — Leite inteiro em pó — Rasvainen maitojauhe — Mjölkpulver	99,862	91,302
Mantequilla — Smør — Butter — Βούτυρο — Butter — Beurre — Burro — Boter — Manteiga — Voi — Smör	145,133	132,693
Azúcar blanco — Hvidt sukker — Weißzucker — Λευκή ζάχαρη — White sugar — Sucre blanc — Zucchero bianco — Witte suiker — Açúcar branco — Valkoinen sokeri — Vitt socker	30,573	29,350

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 378/2000

av den 17 februari 2000

om ändring av förordning (EG) nr 1494/1999 om fastställandet av de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1999 på import till gemenskapen av varor som omfattas av rådets förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för Europaavtalen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2491/98⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1494/1999⁽³⁾, fastställs de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och de tilläggstullar som är tillämpliga under perioden från och med den 1 juli till och med den 31 december 1999 på import till gemenskapen av varor som omfattas av förordning (EG) nr 3448/93 inom ramen för Europaavtalen.
- (2) I tabell 3 i bilagorna I och II till rådets förordning (EG) nr 377/2000, av den 14 februari 2000 om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Polen och Bulgarien⁽⁴⁾, fastställs för perioden 1 januari–30 juni 2000, de basbelopp som skall användas för beräkningen av de minskade jordbruksbeståndsdelar som skall tillämpas på importen från dessa länder. Dessa belopp är identiska med dem som fastställs i rådets förordning (EG) nr 27/1999⁽⁵⁾ för perioden 1 juli–31 december 1999.
- (3) I förordning (EG) nr 377/2000 fastställs att minskade jordbruksbeståndsdelar skall tillämpas på importen av vissa bearbetade jordbruksprodukter, såsom föreskrivs i utkastet till protokoll nr 3 till Europaavtalet med Bulgarien, som ännu inte antagits formellt.
- (4) Förordning (EG) nr 1494/1999 bör därför ändras för att förlänga de minskade jordbruksbeståndsdelarnas storlek och tilläggstullar som tillämpas på Polen och Bulgarien till den 30 juni 2000, och för att, när det gäller Bulgarien, fastställa de minskade jordbruksbeståndsdelarna och tilläggstullarna för vissa bearbetade jordbruksprodukter.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 309, 19.11.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 173, 9.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ Se sida 4 i denna tidning.

⁽⁵⁾ EGT L 5, 9.1.1999, s. 7.

(5) De belopp som blir resultatet av dessa bestämmelser får inte vara högre än de belopp som följer av tillämpningen av Gemensamma tulltaxan.

(6) I kommissionens förordning (EG) nr 1460/96⁽⁶⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2495/97⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för systemet med förmånsbehandling i handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter, enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 3448/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1494/1999 ändras på följande sätt:

1. I artiklarna 1 och 3 samt i bilagorna I–IV skall "den 31 december 1999" ersättas med "den 30 juni 2000".
2. Följande text skall föras in i del 1 i bilaga III:

"KN-nummer	EUR/100 kg
1704 90 30	33,73
1704 90 51	(*)
1704 90 55	(*)
1704 90 61	(*)
1704 90 65	(*)
1704 90 71	(*)
1704 90 75	(*)
1704 90 81	(*)
1704 90 99	(*)
2106 90 10	35,00"

3. I del 1 i bilaga III skall följande text utgå:

"KN-nummer	EUR/100 kg
3302 10 29	(*)"

⁽⁶⁾ EGT L 187, 26.7.1996, s. 18.

⁽⁷⁾ EGT L 343, 13.12.1997, s. 18.

4. I del 1 i bilaga IV skall följande text föras in:

"KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	EUR/100 kg	EUR/100 kg
1704 90 30	13,76	
1704 90 51	(*)	
1704 90 55	(*)	
1704 90 61	(*)	
1704 90 65	(*)	
1704 90 71	(*)	
1704 90 75	(*)	
1704 90 81	(*)	
1704 90 99	(*)"	

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas under perioden 1 januari–30 juni 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 379/2000
av den 18 februari 2000
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 februari 2000 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 00	204	47,4
	624	246,7
	999	147,0
0707 00 05	052	116,8
	068	137,9
	628	166,1
	999	140,3
0709 10 00	220	206,1
0709 90 70	999	206,1
	052	128,1
	204	46,5
	628	149,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	999	108,1
	052	70,2
	204	36,9
	212	35,1
	220	23,6
	624	61,7
0805 20 10	999	45,5
	052	53,6
	204	67,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	999	60,8
	052	48,3
	204	54,0
	464	120,7
	600	78,0
	624	65,0
	999	73,2
0805 30 10	052	54,5
	600	58,7
	999	56,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	49,2
	400	82,4
	404	87,5
	528	95,4
	720	64,2
	728	98,3
	999	79,5
	388	99,5
0808 20 50	400	109,7
	528	95,8
	720	65,0
	999	92,5
	999	92,5

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2543/1999 (EGT L 307, 2.12.1999, s. 46). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 380/2000**av den 18 februari 2000****om avvisande av ansökningar om exportlicens för vissa bearbetade veteprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1253/1999 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1432/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

Mängden ansökningar om förutfastställelse av exportbidrag för veteprodukter är substantiell och av spekulativ karaktär. Det

har därför beslutats att alla ansökningar om exportlicenser för produkter framställda den 17 februari 2000 skall avvisas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall ansökningar om exportlicenser om förutfastställelse av exportbidrag för produkter hörande under KN-nummer 1103 21 00, 1104 19 10, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1107 10 11, 1108 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 och 2106 90 55 framställda den 17 februari 2000 avvisas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT L 166, 1.7.1999, s. 56.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 381/2000

av den 18 februari 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2178/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 17 februari 2000 fastställas till 175,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 382/2000

av den 18 februari 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2179/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 11 till och med den 17 februari 2000 fastställas till 155,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 383/2000

av den 18 februari 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2180/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 17 februari 2000 fastställas till 160,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 384/2000

av den 18 februari 2000

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2176/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 11 till och med den 17 februari 2000 fastställas till 258,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 385/2000

av den 18 februari 2000

om ansökningar om importlicens för korn av havre bearbetade på annat sätt som omfattas av villkoren i förordning (EG) nr 2369/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 2369/96 av den 12 december 1996 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för 10 000 ton korn av havre bearbetad på annat sätt med KN-nummer 1104 22 98⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 630/97⁽³⁾, fastställs särskilda bestämmelser om organisering av import inom ramen för den tullkvot.
- (2) I artikel 3.3 i förordning (EG) nr 2369/96 föreskrivs att kommissionen skall fastställa en procentsats för minskning av kvantiteterna, om ansökningarna om importlicens överskrider de kvantiteter som får utnyttjas. De licensansökningar som lämnats in den 14 februari 2000

omfattar 1 859,944 ton korn av havre bearbetade på annat sätt och den maximala kvantiteten som får utnyttjas är 1 189,273 ton. Det bör fastställas motsvarande procentsats för minskning för de ansökningar om importlicens som lämnats in den 14 februari 2000 och som omfattas av villkoren i förordning (EG) nr 2369/96.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ansökningar om importlicenser för korn av havre bearbetade på annat sätt som omfattas av villkoren i förordning (EG) nr 2369/96 och som lämnats in den 14 februari 2000 och meddelats till kommissionen skall godkännas för de mängder som det ansökts om, multiplicerade med en koefficient på 0,64. Ansökningar som inte meddelats till kommissionen beaktas inte.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 323, 13.12.1996, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 96, 11.4.1997, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 386/2000**av den 18 februari 2000****om fastställande av det stödbelopp som avses i rådets förordning (EG) nr 1255/1999 för privat lagring av smör och grädde**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 34.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽²⁾ skall, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 38 i den förordningen, det stödbelopp som anges i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 för privat lagring fastställas varje år.
- (2) I förordning (EG) nr 2771/1999 föreskrivs dessutom i artikel 29 att inlagring bara får göras mellan den 15 mars och den 15 augusti samma år, och det är följaktligen nödvändigt att fastställa villkoren för detta stöd innan inlagringen för år 2000 påbörjas.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det stöd som avses i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall fastställas enligt följande per ton smör eller smör-ekvivalent för de kontrakt som ingås under år 2000:

- a) EUR 24 för fasta kostnader.
- b) EUR 0,35 per avtalsenlig lagringsdag för kostnader för lagring i fryshus.
- c) Ett belopp per avtalsenlig lagringsdag, beräknat efter 91 % av det interventionspris för smör, uttryckt i nationell valuta, som tillämpas den dag då den avtalsenliga lagringen börjar och med en räntesats på 4 % per år.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 387/2000**av den 18 februari 2000****om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/98⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1624/1999⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

(2) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av

kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

(3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

(4) I artikel 5.3a andra stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garanti-kvantiteten överskrids, men baserat på en ny beräkning av produktionen av orensad bomull ökad med minst 7,5 %. I kommissionens förordning (EG) nr 2606/1999⁽⁶⁾ fastställs den nya beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1999/2000 samt den procentsats med vilken den bör uppräknas. Enligt denna beräkningsmetod bör förskottsbeloppet per medlemsstat fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 27,963 euro/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3a andra stycket i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till

- 41,876 euro/100 kg för Spanien,
- 37,943 euro/100 kg för Grekland, och
- 78,337 euro/100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 februari 2000.

⁽¹⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT L 190, 4.7.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 39.

⁽⁶⁾ EGT L 316, 10.12.1999, s. 36.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2000.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 14 februari 2000

om utnämning av en tysk suppleant och en tysk ordinarie ledamot i Regionkommittén

(2000/139/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta, med beaktande av rådets beslut av den 26 januari 1998 ⁽¹⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén, och

av följande skäl:

En plats som suppleant och en plats som ordinarie ledamot i Regionkommittén har blivit lediga till följd av Jo Leinens avgång som suppleant och Reinhard Klimmths avgång som ordinarie ledamot, vilket meddelades rådet den 28 september 1999 respektive den 5 oktober 1999.

Den tyska regeringens förslag har beaktats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Helma Kunhn-Theis utnämns till suppleant i Regionkommittén som ersättare för Jo Leinen och Peter Müller utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén som ersättare för Reinhard Klimmt under återstoden av deras mandatperioder, dvs. till och med den 25 januari 2002.

Utfärdat i Bryssel den 14 februari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 28, 4.2.1998, s. 19.

RÅDETS BESLUT

av den 14 februari 2000

om exceptionellt ekonomiskt bistånd från gemenskapen till Kosovo

(2000/140/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionen samrådde med Ekonomiska och finansiella kommittén innan den lade fram förslaget.
- (2) Förenta nationernas säkerhetsråd antog den 10 juni 1999 resolution 1244 (1999) vars syfte är att i väntan på slutgiltig överenskommelse främja upprättandet av hållbar autonomi och hållbart självstyre i Kosovo inom Förbundsrepubliken Jugoslavien.
- (3) Det internationella samfundet har på grundval av resolution 1244 (1999) inrättat en internationell säkerhetsstyrka (Kfor) och en tillfällig civil förvaltning – Förenta nationernas uppdrag i Kosovo (UNMIK).
- (4) UNMIK syftar till att inrätta sådana förvaltningsstrukturer att Kosovos folk kan åtnjuta hållbar autonomi och har därför utrustats med all lagstiftande och verkställande makt, däribland förvaltningen av domstolarna.
- (5) UNMIK vidtar åtgärder för att involvera de större politiska partierna och etniska grupperna i Kosovo i sin verksamhet.
- (6) UNMIK består av fyra delar (pelare) och Europeiska unionen har tagit på sig huvudrollen ⁽²⁾ beträffande den fjärde pelaren som ansvarar för den ekonomiska återuppbyggnaden.
- (7) UNMIK och i synnerhet den fjärde pelaren har gjort betydande framsteg med att upprätta en ekonomisk ram och siktar på att fortsätta och att intensifiera denna strategi.
- (8) UNMIK håller för närvarande på att inrätta en central budgetmyndighet för att därigenom få till stånd öppna förfaranden med tydlig ansvarsfördelning när det gäller förvaltningen av Kosovos budget.
- (9) Med hänsyn till de nuvarande ogynnsamma omständigheterna och på grundval av de uppskattningar från UNMIK som lagts fram med Internationella valutafondens (IMF) samtycke, kommer det att vara nödvändigt

för Kosovo att erhålla stöd utifrån för att upprätta en sund marknadsekonomi och en civil förvaltning. Det beräknas att exceptionellt externt ekonomiskt bistånd på ungefär 115 miljoner euro skulle behövas fram till utgången av år 2000.

- (10) UNMIK har lagt fram en ansökan om exceptionellt ekonomiskt bistånd.
- (11) Det är ytterst viktigt med externt ekonomiskt stöd, varvid bördan bör fördelas rättvist mellan givarna, för att täcka de återstående finansiella behoven som UNMIK fastställt i budgeten för Kosovo.
- (12) Kosovo kan varken låna i det egna landet eller utomlands och kan inte komma i fråga för medlemskap i internationella finansiella institutioner och kan därför inte komma i åtnjutande av deras konventionella stödprogram.
- (13) Kosovo har en låg utvecklingsnivå och dess BNP per capita beräknas vara en av de lägsta i Europa.
- (14) Ekonomiskt bistånd från gemenskapen i form av direkta bidrag till UNMIK till stöd för Kosovos folk är en lämplig åtgärd för att bidra till att lindra Kosovos ekonomiska problem under de exceptionellt svåra omständigheter som för närvarande råder.
- (15) Utan att det påverkar budgetmyndighetens befogenheter kommer det ekonomiska biståndet att utgöra en del av det totala stöd som planeras för Kosovo under år 2000 och det kommer därför att vara beroende av de medel som anslås i den allmänna budgeten.
- (16) Det exceptionella ekonomiska biståndet skall förvaltas av Europeiska kommissionen.
- (17) För antagande av detta beslut föreskrivs i fördraget inga andra befogenheter än de som anges i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Gemenskapen skall ställa exceptionellt ekonomiskt bistånd i form av direkta bidrag på upp till 35 miljoner euro till förfogande för UNMIK, i syfte att förbättra den ekonomiska situationen i Kosovo, underlätta inrättandet av väsentliga förvaltningsfunktioner och stödja utvecklingen av en sund ekonomisk ram.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 3 februari 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ Den internationella civila närvaron i Kosovo: Rapport från generalsekreteraren enligt punkt 10 i säkerhetsrådets resolution 1244 (1999), S/1999/672, 12 juni 1999, II.5.

2. Detta bistånd skall förvaltas av kommissionen i nära samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén och på ett sätt som är förenligt med de avtal eller överenskommelser som ingåtts mellan IMF och UNMIK eller andra internationellt erkända myndigheter i Kosovo.

Artikel 2

1. Kommissionen befullmäktigas att efter samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén komma överens med UNMIK om de ekonomisk-politiska villkor som biståndet skall vara förenat med. Dessa villkor skall vara förenliga med de avtal som avses i artikel 1.2.

2. Kommissionen skall i samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén och i förening med IMF och Världsbanken regelbundet kontrollera att den ekonomiska politiken i Kosovo respekterar de mål och uppfyller de ekonomisk-politiska villkor som biståndet är förenat med.

Artikel 3

1. Biståndet skall ställas till förfogande för UNMIK i minst två delutbetalningar under förutsättning att de ekonomisk-politiska villkor som avses i artikel 2.1 är uppfyllda. Den andra

delutbetalningen kommer att göras efter samråd med Ekonomiska och finansiella kommittén.

2. Medlen skall göras tillgängliga för UNMIK genom den centrala budgetmyndigheten och endast användas till att avlasta Kosovos budgetära behov.

Artikel 4

Kommissionen skall före utgången av 2000 sända en rapport till Europaparlamentet och till rådet, vilken skall innehålla en utvärdering av genomförandet av detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 14 februari 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande

KOMMISSIONEN

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE

BESLUT nr 174
av den 20 april 1999
om tolkning av artikel 22a i förordning (EEG) nr 1408/71

(2000/141/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 81 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen ⁽¹⁾, enligt vilken administrativa kommissionen skall handha samtliga administrativa frågor och tolkningsfrågor som rör förordning (EEG) nr 1408/71 och senare förordningar,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3095/95 ⁽²⁾, i vilken ingår införande av artikel 22a och utvidgning av artikel 22.1 a och 22.1 c till att omfatta alla medborgare i medlemsstaterna som är försäkrade i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat, samt de familjemedlemmar som är bosatta tillsammans med dem, även om de inte innehar anställning eller är egenföretagare, och

av följande skäl:

För att underlätta tillfällig vistelse och tillgång till behandling med tillstånd av den behöriga institutionen inom Europeiska unionens territorium har bestämmelserna i artikel 22.1 a och 22.1 c utvidgats till att omfatta alla försäkrade personer och det är därför nödvändigt att komma överens om en gemensam uppfattning om innebörden av begreppet "försäkrad" och vilka personer som skall omfattas av artikel 22a.

Villkoren för rätt till förmåner varierar från en medlemsstat till en annan och i vissa fall utges förmåner enligt en särskild lagstiftning, varför det är nödvändigt att fastställa gränser för vad som skall omfattas enligt artikel 22a.

Beslutet har fattats i enlighet med artikel 80.3 i förordning (EEG) nr 1408/71.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Eftersom artikel 22a gäller för personer som är medborgare i en medlemsstat och försäkrade enligt lagstiftningen i någon av medlemsstaterna, samt för de familjemedlemmar som är bosatta tillsammans med dem, skall med uttrycket "försäkrade i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat" förstås följande: Varje person som är medborgare i en medlemsstat och av andra skäl än anställning eller verksamhet som egenföretagare är berättigad till vårdförmåner i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat, antingen på grundval av en frivillig eller en obligatorisk försäkring eller på grundval av en frivillig fortsättningsförsäkring för en eller flera av de risker som täcks av de grenar i socialförsäkringen som ingår i förordning (EEG) nr 1408/71.

⁽¹⁾ EGT L 149, 5.7.1971, s. 2, ändrad och uppdaterad genom rådets förordning (EG) nr 118/97 (EGT L 28, 30.1.1997, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 335, 30.12.1995, s. 1.

2. Vidare skall därmed förstås varje person som är medborgare i en medlemsstat och som omfattas av lagstiftningen i en medlemsstat, enligt vilken det utges vårdförmåner på annan grundval än försäkringar av ovannämnda slag och med uteslutande av personer vilkas rätt till vårdförmåner endast härleds ur system för social och medicinsk hjälp eller system för krigsoffer eller dess följder.
3. Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och tillämpas från och med den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts.

Administrativa kommissionens ordförande

Arno BOKELOH

BESLUT nr 175**av den 23 juni 1999**

om tolkning av begreppet vårdförmåner vid sjukdom och moderskap enligt artikel 19.1 och 19.2, artikel 22, artikel 22a och 22b, artikel 25.1, 25.3 och 25.4, artikel 26, artikel 28.1, artikel 28a, artikel 29, artikel 31, artikel 34a och 34b i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 och om fastställande av återbetalningsbelopp enligt artiklarna 93, 94 och 95 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 samt om betalning av förskott enligt artikel 102.4 i samma förordning

(2000/142/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS ADMINISTRATIVA KOMMISSION FÖR SOCIAL TRYGGHET FÖR MIGRERANDE ARBETARE HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av artikel 81 a i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen ⁽¹⁾, enligt vilken den ansvarar för alla administrativa frågor och tolkningsfrågor som förordning (EEG) nr 1408/71 och senare förordningar ger upphov till,

med beaktande av artikel 36.2 i förordning (EEG) nr 1408/71, och

av följande skäl:

Beslut nr 109 av den 18 november 1977 måste ändras för att ta hänsyn till att Europeiska gemenskapernas domstol i sin dom av den 5 mars 1998 i mål C-160/96 (Molenaar) fastslagit följande:

- Syftet med omvårdnadsförmåner är att de skall komplettera förmånerna vid sjukdom för att förbättra vårdbehövande personers hälsotillstånd och levnadsvillkor. Omvårdnadsförmåner skall därför oavsett vissa särdrag betraktas som förmåner vid sjukdom i den mening som avses i artikel 4.1 a och b i förordning (EEG) nr 1408/71.
- Omvårdnadsförmåner består delvis av betalning av eller ersättning för vissa kostnader som uppstått till följd av den berörda personens vårdbehov, särskilt kostnader för läkarvård till följd av detta. Sådana vårdförmåner som är avsedda att täcka kostnader för vård av den försäkrade i hemmet eller i slutenvård, inköp av vårdutrustning och särskilda insatser omfattas av begreppet vårdförmåner i den mening som avses i de berörda artiklarna i kapitel 1 i avdelning III i förordning (EEG) nr 1408/71.
- Hjälp i hemmet i enlighet med den tyska sjukförsäkringslagstiftningen skall betraktas som vårdförmån vid sjukdom.

För tillämpningen av artikel 19.1 och 19.2, artikel 22, 22a och artikel 22b, artikel 25.1, 25.3 och 25.4, artikel 26, artikel 28.1, artikel 28a, artikel 29, artikel 31, artikel 34a och 34b i rådets förordning (EEG) nr 1408/71, måste begreppet vårdförmån vid sjukdom ges en exakt innebörd för alla medlemsstater.

Begreppet vårdförmåner vid sjukdom och moderskap måste sålunda inbegripa omvårdnadsförmåner om de uppfyller de objektiva kriterier som EG-domstolen har använt, oberoende av deras klassificering i den nationella lagstiftning enligt vilken de utges.

Beslutet har fattats i enlighet med de villkor som föreskrivs i artikel 80.3 i förordning (EEG) nr 1408/71.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. De vårdförmåner vid sjukdom och moderskap som skall beaktas vid fastställande av återbetalningsbelopp enligt artiklarna 93, 94 och 95 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 ⁽²⁾ är sådana förmåner som betraktas som vårdförmåner vid sjukdom enligt den nationella lagstiftning som tillämpas av den institution som beviljar förmånen, om rätt till förmånerna kan förvärfvas i enlighet med artikel 19.1 och 19.2, artikel 22, artikel 22a, artikel 22b, artikel 25.1, 25.3 och 25.4, artikel 26, artikel 28.1, artikel 28a, artikel 29, artikel 31, artikel 34a och artikel 34b i förordning (EEG) nr 1408/71.

⁽¹⁾ EGT L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

2. Som vårdförmåner i den mening som avses i de ovannämnda artiklarna i förordning (EEG) nr 1408/71, betraktas också följande förmåner:
 - a) Omvårdnadsförmåner, som ger rätt till full eller partiell ersättning för vissa kostnader som uppkommer på grund av den försäkrades vårdbehov och som denne har direkt nytta av, t.ex. kostnader för vård och hjälp i hemmet eller vård på allmänna eller specialiserade vårdinrättningar (sjukvård och hemhjälp), för inköp av vårdutrustning eller för genomförande av ombyggnadsarbeten i bostaden. Syftet med förmåner av, detta slag är i huvudsak att komplettera vårdförmåner inom sjukförsäkringen för att förbättra de vårdbehövande personernas hälsotillstånd och levnadsvillkor.
 - b) Vårdförmåner som inte beviljas på grundval av en omvårdnadsförsäkring, men som har samma särdrag och syfte som de förmåner som nämns i a, om dessa förmåner kan klassificeras som vårdförmåner inom socialförsäkringen i den mening som avses i förordning (EEG) nr 1408/71 och om rätt till dem kan förvärfvas på samma sätt som till de förmåner som nämns i a i enlighet med bestämmelserna i de ovannämnda artiklarna i förordning (EEG) nr 1408/71.

De vårdförmåner som nämns i a och b skall inräknas i de kostnader som avses i punkt 1.

3. Vid fastställande av återbetalningsbelopp enligt artiklarna 93, 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 undantas administrativa kostnader, kostnader för administrativa och medicinska kontroller samt eventuella självriskbelopp.
4. Vid beräkning av de genomsnittliga kostnaderna i enlighet med artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 skall tilläggsförmåner vid sjukdom och moderskap, som nämns i institutionens stadgar och arbetsordning, tas med i de totala årliga kostnaderna för vårdförmåner vid sjukdom.
5. Kostnader för medicinsk forskning, subventioner till inrättningar för förebyggande hälsovård som avser allmänna hälsoskyddsåtgärder som socialförsäkringsinstitutionerna inte deltar i, samt kostnader för allmänna åtgärder som inte har anknytning till någon specifik risk, skall inte tas med i den totala summan av kostnaderna för vårdförmåner vid sjukdom.
6. Belopp som återbetalats till andra medlemsstater på grundval av förordningar eller bilaterala eller multilaterala konventioner skall inte beaktas vid beräkningen av de genomsnittliga kostnaderna.
7. Beräkningen av de belopp som skall återbetalas skall i den utsträckning det är möjligt grunda sig på det statistiska material och de räkenskaper som socialförsäkringsinstitutionen i bosättningslandet eller på vistelseorten har och företrädesvis på officiellt publicerade uppgifter. Källorna till den statistik som använts skall anges.
8. Storleken på de belopp som skall betalas enligt artikel 102.4 i rådets förordning (EEG) nr 574/72 beräknas genom att man multiplicerar de senast godkända genomsnittliga kostnaderna med det senast fastställda antalet förmånstagare, som fås från den förteckning som den institution som ansvarar för registren tillhandahåller.
9. Detta beslut träder i kraft första dagen i månaden efter det att det offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Det ersätter beslut nr 109 av den 18 november 1977.

Administrativa kommissionens ordförande

Arno BOKELOH
